



Maureen Binienda, Interim Superintendent

EASTHAMPTON PUBLIC SCHOOLS

EASTHAMPTON MUNICIPAL BUILDING

50 Payson Avenue – 2nd Floor

Easthampton, MA 01027

(413) 529-1500 TEL

(413) 529-1567 FAX

e-mail: superintendent@epsd.us

website: www.epsd.us

October 16, 2023

Dear Students, Families and Staff,

As an increasingly diverse community with families from all over the globe, some of our students, families and colleagues have personal connections to the terrible events that are happening in Israel and Gaza. The inhumanity of these actions does not express the value of human dignity that we all support. There is no place where this is acceptable, and we mourn with the rest of the world the lives that have been lost.

There are members of our school communities with ties to the region who have relatives or friends who are affected by the violence, and I ask families to let your school know if your child is being impacted so that we can provide support. If your child would like to talk to someone at school, please know that our school counselors and trusted adults are here to support them. Our educators and counselors are skillful at helping students process concerns they may have about tragic events. There are many resources online that can help families and educators support children and young people on this topic, including [the National Association of School Psychologists](#). Staff members are encouraged to reach out to school and district administrators. Educators can also access support services through the Employee Assistance Program.

As citizens of the world, as educators, we care about the well-being of all. We commit to seek through education, through teaching, to promote a world of tolerance and peace where all students may walk through our classroom doors and feel respect, love, and belonging. We ask that our COMMUNITY continue to teach the need to eradicate hate and terrorism; and the need to teach love.

Respectfully,

Maureen Binienda
Interim Superintendent



Maureen Binienda, Interim Superintendent

EASTHAMPTON PUBLIC SCHOOLS

EASTHAMPTON MUNICIPAL BUILDING

50 Payson Avenue – 2nd Floor

Easthampton, MA 01027

(413) 529-1500 TEL

(413) 529-1567 FAX

e-mail: superintendent@epsd.us

website: www.epsd.us

16 de octubre de 2023

Estimados estudiantes, familias y personal,

Como una comunidad cada vez más diversa con familias de todo el mundo, algunos de nuestros estudiantes, familias y colegas tienen conexiones personales con los terribles eventos que están sucediendo en Israel y Gaza. La inhumanidad de estas acciones no expresa el valor de la dignidad humana que todos apoyamos. No hay ningún lugar donde esto sea aceptable, y lloramos con el resto del mundo las vidas que se han perdido.

Hay miembros de nuestras comunidades escolares con vínculos con la región que tienen familiares o amigos que se ven afectados por la violencia, y les pido a las familias que informen a su escuela si su hijo está siendo afectado para que podamos brindar apoyo. Si su hijo desea hablar con alguien en la escuela, sepa que nuestros consejeros escolares y adultos de confianza están aquí para apoyarlo. Nuestros educadores y consejeros son hábiles para ayudar a los estudiantes a procesar las preocupaciones que puedan tener sobre eventos trágicos. Hay muchos recursos en línea que pueden ayudar a las familias y a los educadores a apoyar a los niños y jóvenes en este tema, incluida [la Asociación Nacional de Psicólogos Escolares](#). Se anima a los miembros del personal a que se comuniquen con los administradores de la escuela y del distrito. Los educadores también pueden acceder a servicios de apoyo a través del Programa de Asistencia al Empleado.

Como ciudadanos del mundo, como educadores, nos preocupamos por el bienestar de todos. Nos comprometemos a buscar a través de la educación, a través de la enseñanza, promover un mundo de tolerancia y paz donde todos los estudiantes puedan cruzar las puertas de nuestras aulas y sentir respeto, amor y pertenencia. Pedimos a nuestra COMUNIDAD que siga enseñando la necesidad de erradicar el odio y el terrorismo; y la necesidad de enseñar el amor.

Respetuosamente,

Maureen Binienda
Superintendente interino

Este documento ha sido traducido por una computadora. Perdónenme si hay errores.